

EasyMax™ 102



Short Installation Instructions

Kurze Installationsanleitung

Instructions d'installation rapide

Breves instrucciones de  
instalación

簡単な設置説明

简要安装说明

## Short Installation Instructions

### First Steps to Setting Up Your Instrument

**METTLER TOLEDO**

# Short Installation Instructions

Please follow these instructions carefully to ensure a secure and successful installation of your EasyMax™ 102 Instrument. Please check the EasyMax™ Product Catalog for more detailed information such as a fully illustrated part list for standard and optional equipment.

- Cool the instrument with salt-free tap water, ethanol, ethylene glycol, silicone oil, or a cryostat and purge it with dry air, nitrogen or argon before switching on the EasyMax™ 102.
- Check the minimum flow rates of purge gas and cooling liquid. If the given flow rates lie below these values, the instrument can sustain damage. See "Pre-Installation Guide" or the Operating Instructions.
- Attach both Pt100 temperature (Tr) sensors before you start the EasyMax™ 102! If you forget it, an error message is shown after the start procedure. Further information can be found in the Operating Instructions.

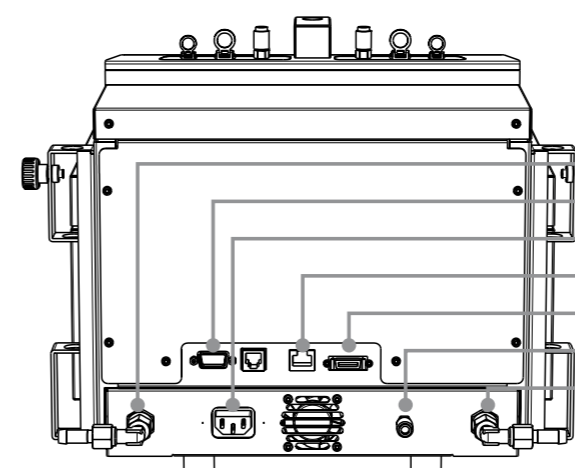
## Purge gas connection

Use the red PVC tubes for purge gas connection. Fit purge gas tubes to connectors with tube couplings included in the standard delivery. Both reactors can be purged simultaneously with gas.

## PVC tubes

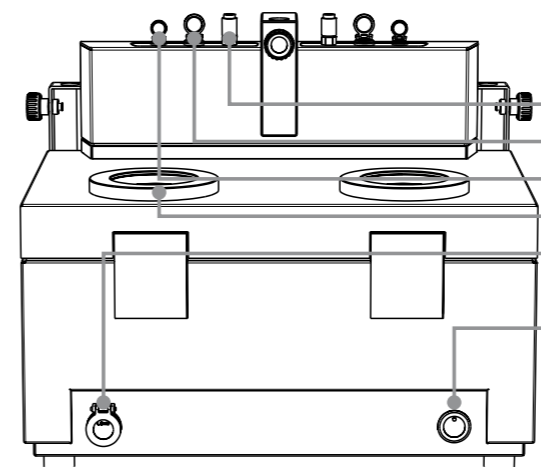
Use uncolored PVC tubes to connect cooling liquid. Hose clamps will improve grip.

## Step 1 – Connect tubes, cables, and devices according to the scheme



### Rear side connections

- Cooling liquid inlet
- RS232 interface <sup>1)</sup>
- Power supply
- Network <sup>1)</sup>
- Touchpad
- Purge gas inlet
- Cooling liquid outlet



### Front side connections

- Purge gas outlet
- Overhead stirrer <sup>1)</sup>
- Pt100 temperature (Tr) sensor <sup>1)</sup>
- Thermostat
- USB port
- Power push button and status LED

<sup>1)</sup> Optional equipment

**Step 2 – Start up your instrument**

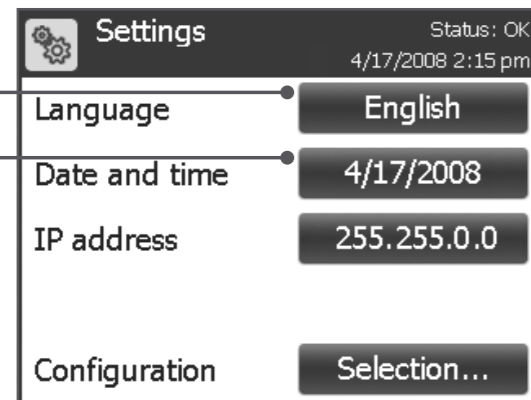
- Press the power push button on the EasyMax™ 102 – the start-up procedure shows this page on the touchpad followed by the **System Overview** page.



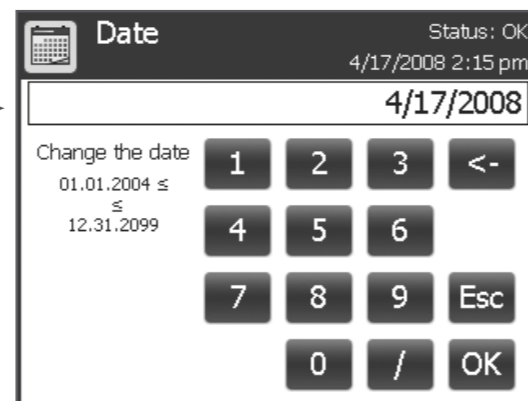
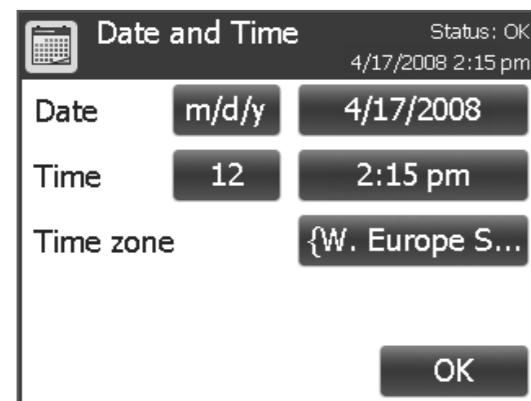
System Overview		Status: OK
4/17/2008 2:15 pm		
No experiment	No experiment	
Tr	56.8 °C	Tr
Tr-Tj	-6.4 K	Tr-Tj
Tj	63.2 °C	Tj
R	---- rpm	R

**Step 3 – Set the language, date, and time**

- Touch the **Settings** icon.
- Touch the **English** button.
- Touch “your” language button to close this page and transfer the input to the **Settings** page.



- Touch the **Date and Time** button.
- Touch the currently displayed date to change the date.
- Confirm with **OK** to transfer the input to the **Date and Time** page.
- Confirm with **OK** to go back to the **Settings** page.



# Kurze Installationsanleitung

Bitte folgen Sie dieser Anleitung, um eine sichere und erfolgreiche Installation Ihres EasyMax™-Geräts zu gewährleisten. Detaillierte Informationen finden Sie im bebilderten Produktkatalog für Standard- und fakultatives Zubehör.

- Kühlen Sie das Gerät mit salzfreiem Leitungswasser, Ethanol, Etylenglykol, Silikonöl oder einem Kryostat, und spülen Sie es mit trockener Luft, Stickstoff oder Argon, bevor Sie es einschalten.
- Prüfen Sie die minimalen Durchflussraten von Spülgas und Kühlflüssigkeit. Falls die Durchflussraten unterhalb dieser Werte liegen, kann das Gerät beschädigt werden. Siehe “Wissenswertes vor der Installation” oder die Bedienungsanleitung.
- Schließen Sie beide Tr-Fühler an, bevor Sie den EasyMax™ 102 starten. Falls Sie dies vergessen, erscheint nach dem Start eine Fehlermeldung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

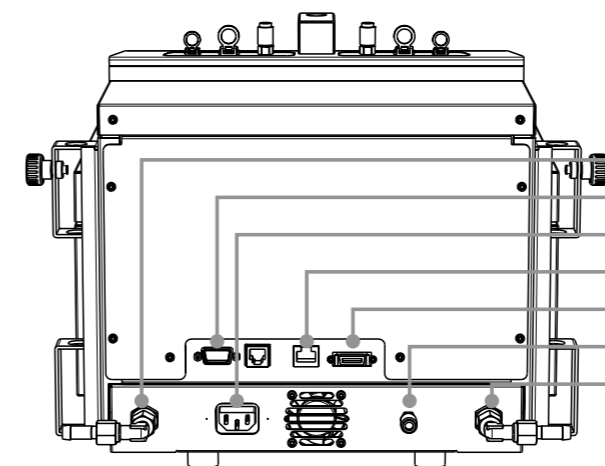
**Spülgas anschließen**

Benutzen Sie den roten PVC-Schlauch für die Spülgas-Verbindungen: Die Schnellkupplungen mit den Schläuchen am Spülgasein- und ausgang installieren und mit der Gasquelle verbinden. Sie können gleichzeitig beide Reaktoren mit dem Gas spülen.

**PVC-Schläuche**

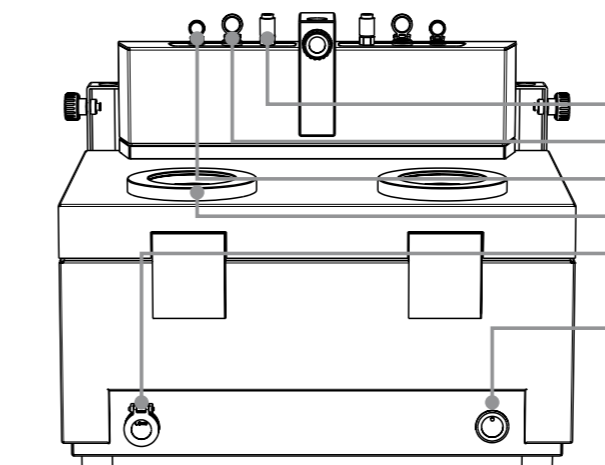
Benutzen Sie farblose Schläuche für Verbindungen der Kühlflüssigkeit und befestigen diese mit Schlauchklemmen.

**Schritt 1 – Verbinden Sie Schläuche, Kabel und Geräte dem folgenden Schemata entsprechend**



**Rückseite**

- Kühlmittel-Eingang
- RS232 Schnittstelle <sup>1)</sup>
- Netzanschluss
- Netzwerk-Anschluss <sup>1)</sup>
- Touchscreen
- Spülgas-Eingang
- Kühlmittel-Ausgang



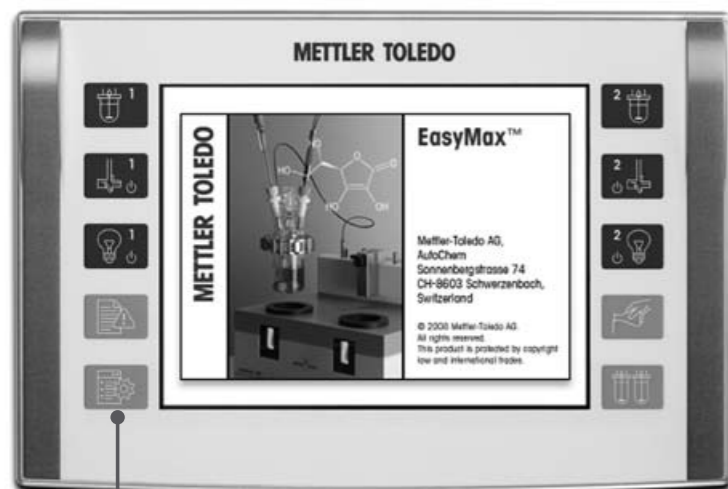
**Vorderseite**

- Spülgas-Ausgang
- Mechanischer Rührer <sup>1)</sup>
- Tr-Fühler <sup>1)</sup>
- Thermostat
- USB-Anschluss
- Ein/Aus-Taster mit LED-Status

<sup>1)</sup> Fakultatives Zubehör

### Schritt 3 – Starten Sie den EasyMax™ 102

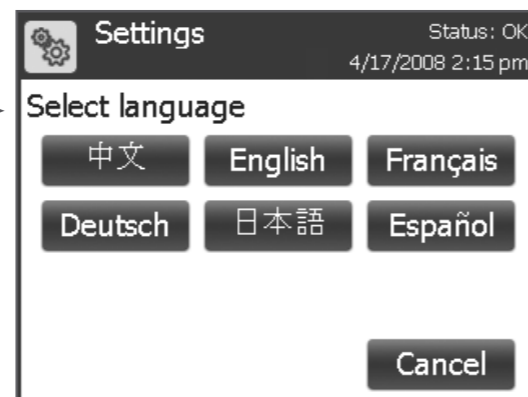
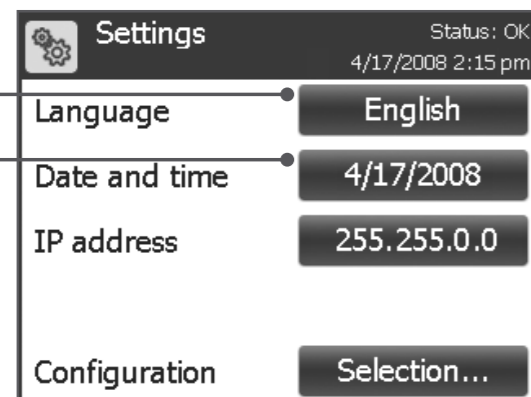
- Drücken Sie den Ein/Aus-Taster. Die Start-Seite erscheint gefolgt von der **System Overview**-Seite.



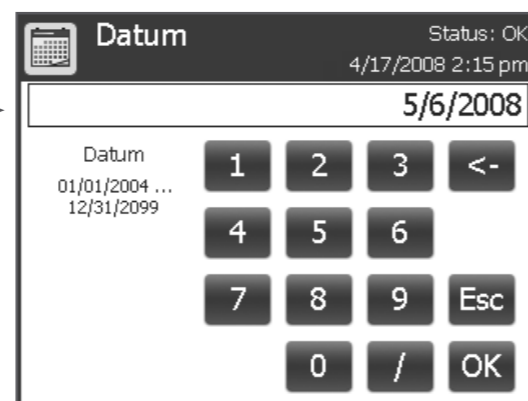
System Overview		Status: OK
4/17/2008 2:15 pm		
No experiment	No experiment	
Tr	56.8 °C	Tr 56.8 °C
Tr-Tj	-6.4 K	Tr-Tj -6.4 K
Tj	63.2 °C	Tj 63.2 °C
R	---- rpm	R ---- rpm

### Schritt 4 – Sprache, Datum und Zeit wählen

- Berühren Sie das **Settings**-Symbol.
- Berühren Sie die **English**-Schaltfläche
- Wenn Sie "Ihre" Sprache berühren, wird diese Seite geschlossen und in die Seite **Einstellungen** übertragen.



- Berühren Sie die **Datum**-Schaltfläche:
- Das momentan angezeigte Datum berühren, um das Datum zu ändern.
- **OK** berühren: Die Eingabe wird in die **Datum und Zeit** übertragen.
- **OK** berühren: Die Seite **Einstellungen** wird wieder angezeigt.



## Instructions d'installation rapide

**Veillez suivre cette notice pour garantir une installation sûre et réussie de votre appareil EasyMax™ 102. Vous trouverez des informations détaillées dans le catalogue illustrée des produits pour les accessoires standards et optionnels.**

- Refroidissez l'appareil avec de l'eau non salée du robinet, de l'éthanol, de l'éthylène glycol, de l'huile de silicone ou un cryostat puis rincez-le avec de l'air sec, de l'azote ou de l'argon avant de le mettre en marche.
- Contrôlez les débits minimaux du gaz de balayage et du fluide de refroidissement. Si les débits se situent en dessous de ces valeurs, l'appareil peut être endommagé. Voir "Notice conditions requises pour l'installation" ou le mode d'emploi.
- Raccordez les deux capteurs Tr avant de démarrer EasyMax™ 102. Si vous oubliez ceci, un message d'erreur apparaît après le démarrage. N'hésitez pas à consulter le manuel d'utilisation pour plus d'informations.

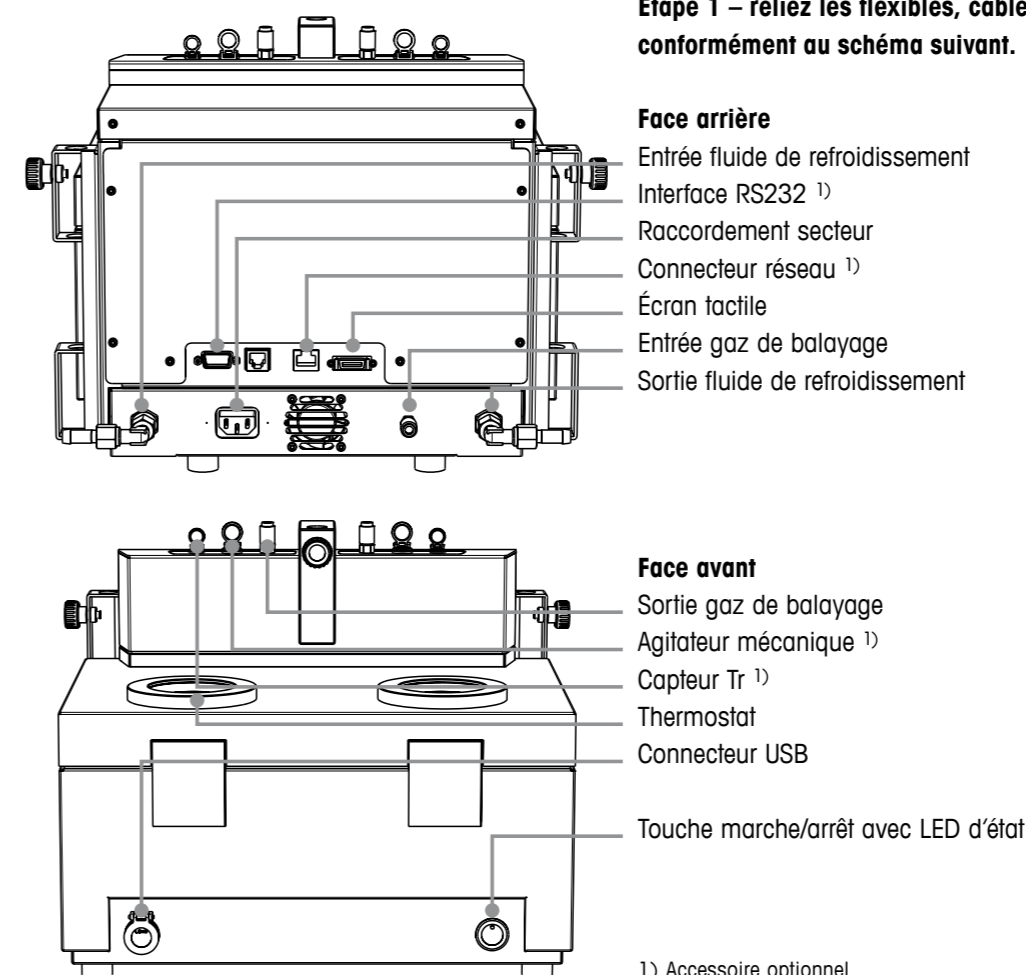
### Raccordement du gaz de balayage

Utilisez les flexibles PVC rouges pour les liaisons de gaz de balayage: installez les raccords rapides avec les flexibles à l'entrée et à la sortie de gaz de balayage et reliez-les avec la source de gaz. Vous pouvez rincer simultanément les deux réacteurs avec le gaz.

### Flexibles PVC

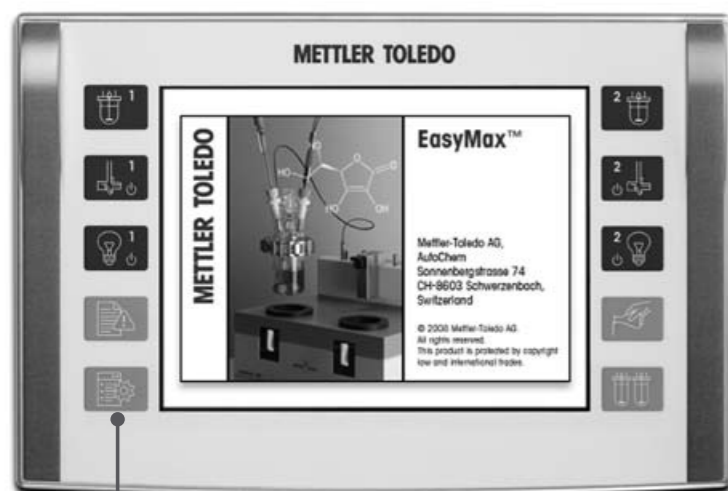
Utilisez les flexibles incolores pour les liaisons du fluide de refroidissement et fixez ceux-ci avec les colliers de serrage.

**Étape 1 – reliez les flexibles, câbles et appareils conformément au schéma suivant.**



**Étape 2 – démarrez EasyMax™ 102**

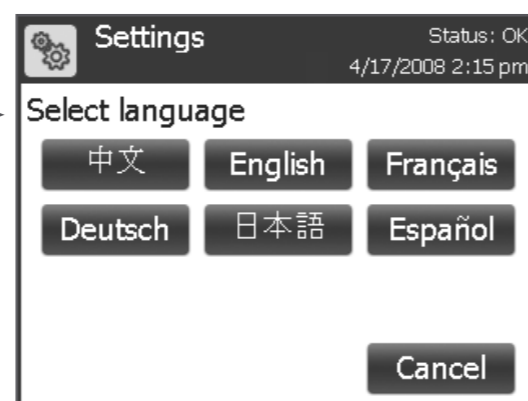
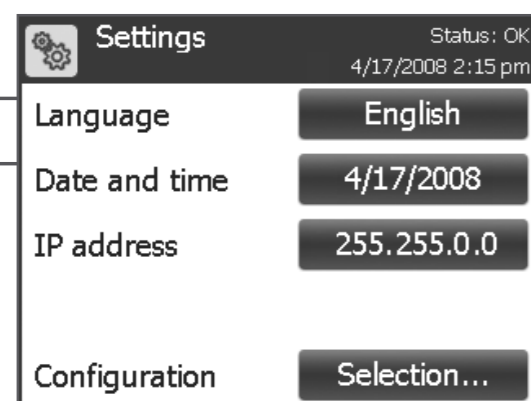
- Pressez la touche marche/arrêt:  
La page de démarrage apparaît suivie de la page **System Overview**.



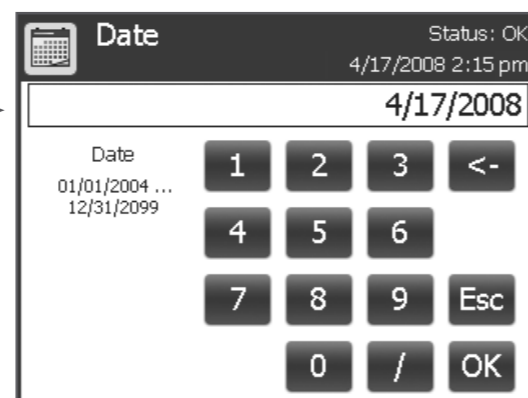
System Overview		Status: OK
4/17/2008 2:15 pm		
No experiment	No experiment	
Tr	56.8 °C	Tr 56.8 °C
Tr-Tj	-6.4 K	Tr-Tj -6.4 K
Tj	63.2 °C	Tj 63.2 °C
R	---- rpm	R ---- rpm

**Étape 3 – sélectionnez la langue, la date et l'heure**

- Effleurez l'icône **Settings**.
- Effleurez le bouton **English**.
- Si vous effleurez "votre" langue, cette page est fermée et vous êtes dirigé vers la page **Réglages**.



- Effleurez le bouton **Date et temps**.
- Effleurez la date affichée pour la modifier.
- Confirmez avec **OK** pour transférer vos sélections vers la page de **Date et temps**.
- Confirmez avec **OK** pour revenir à la page de **Réglages**.



## Breves instrucciones de instalación

**Siga estas instrucciones atentamente para garantizar una instalación segura y satisfactoria de su equipo EasyMax™ 102. Consulte el catálogo del producto EasyMax™ para obtener información más detallada, como una lista de piezas totalmente ilustradas para equipos de serie y opcionales.**

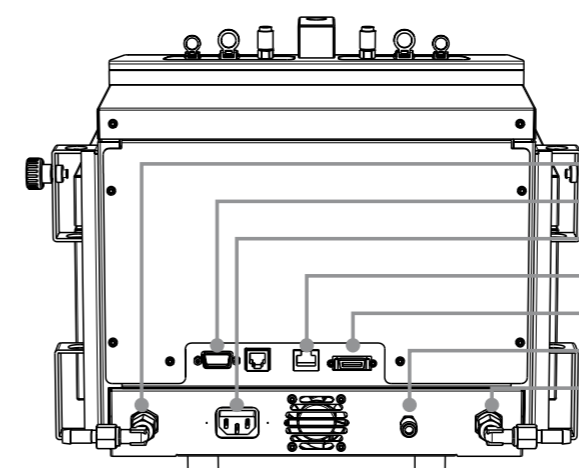
- Enfríe el equipo con agua del grifo sin sal, etanol, etilenglicol, aceite de silicona o un criostato y púrguelo con aire seco, nitrógeno o argón antes de encender el EasyMax™ 102.
- Compruebe los caudales mínimos del gas de purga y del líquido de enfriamiento. Si los caudales dados se encuentran por debajo de estos valores, el equipo puede sufrir daños. Consulte la "Guía de preinstalación" o las instrucciones de funcionamiento.
- ¡Coloque ambos sensores de temperatura (Tr) Pt100 antes de iniciar el EasyMax™ 102! Si se le olvida, aparecerá un mensaje de error después del procedimiento de inicio! Para más informaciones consulte las instrucciones de funcionamiento.

**Conexión del gas de purga**

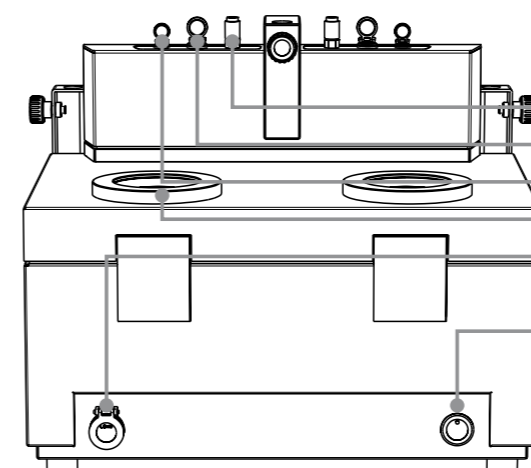
Utilice los tubos de PVC rojos para la conexión del gas de purga. Ajuste los tubos de gas de purga a los conectores con los acoplamientos de tubo suministrados de serie. Ambos reactores pueden purgarse simultáneamente con gas.

**Tubos de PVC**

Utilice tubos de PVC incoloros para conectar el líquido de enfriamiento. Las abrazaderas para tubo mejorarán la sujeción.

**Paso 1 – Conecte tubos, cables y dispositivos de acuerdo con el esquema****Conexiones de la parte trasera**

- Entrada de líquido de enfriamiento
- Interface RS232 <sup>1)</sup>
- Fuente de alimentación
- Red <sup>1)</sup>
- Panel táctil
- Entrada de gas de purga
- Salida de líquido de enfriamiento

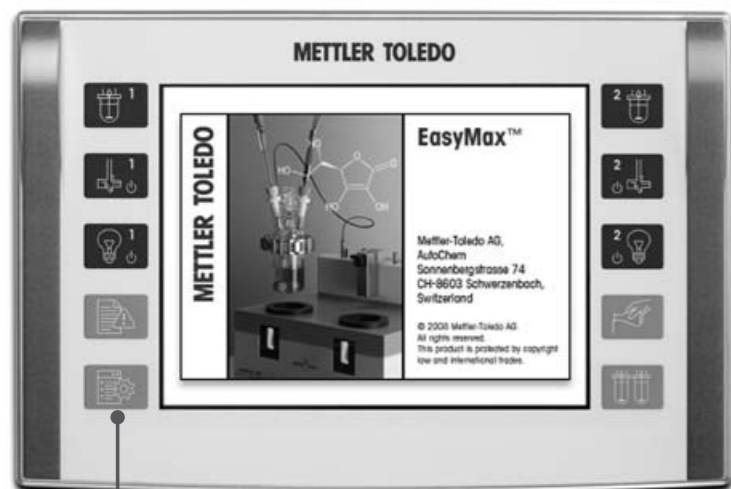
**Conexiones de la parte delantera**

- Salida de gas de purga
- Agitador superior <sup>1)</sup>
- Sensor de temperatura (Tr) Pt100 <sup>1)</sup>
- Termostato
- Puerto USB
- Botón de encendido y LED de estado

1) Equipo opcional

### Paso 2 – Inicie su equipo

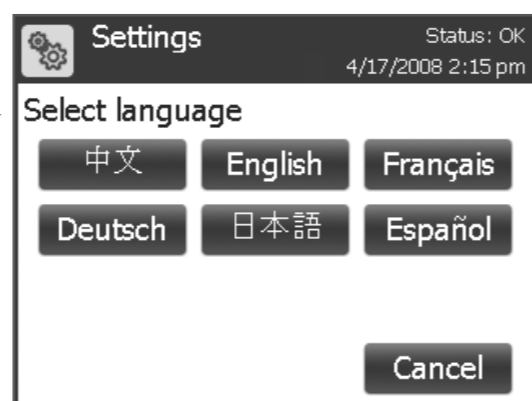
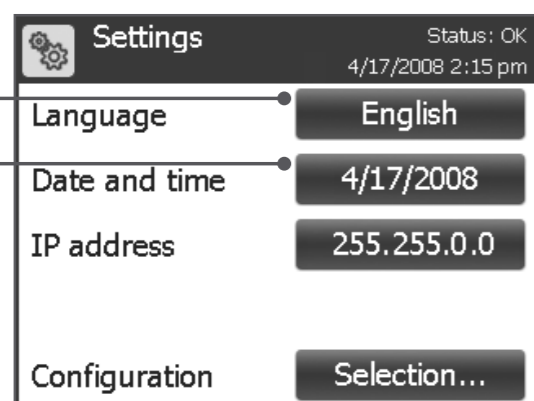
- Pulse el botón de encendido en el EasyMax™ 102. El procedimiento de inicio muestra esta página en el panel táctil seguida de la página de **System Overview**.



System Overview		Status: OK
4/17/2008 2:15 pm		
No experiment	No experiment	
Tr	56.8 °C	Tr
Tr-Tj	-6.4 K	Tr-Tj
Tj	63.2 °C	Tj
R	---- rpm	R

### Paso 3 – Ajuste el idioma, la fecha y la hora

- Toque el icono **Settings**.
- Toque el botón **English**.
- Toque el botón de "su" idioma para cerrar esta página y aplicar el ajuste en la página de **Ajustes**.



- Toque el botón de **Fecha y hora**.
- Toque la fecha que se muestra actualmente para cambiarla.
- Confirme con **OK** para aplicar el ajuste en la página de **Fecha y hora**.
- Confirme con **OK** para regresar a la página de **Ajustes**.



## 簡単な設置説明

この説明をよく読み、EasyMax™ 102 機器の設置を安全かつ無事に完了させましょう。  
EasyMax™ 製品カタログの内容を確認して、標準およびオプション設備の部品に関する図解リストなど、詳細情報をご覧ください。

- EasyMax™ 102のスイッチを入れる前に、無塩の水道水、エタノール、エチレン・グリコール、シリコンオイル、または低温保持装置によって機器を冷却し、乾燥空気、窒素、アルゴンによって機器の浄化を行います。
- 浄化ガスと冷却液の最低流量を検査します。既定の流量がこれらの値を下回る場合、機器は損害を被る可能性があります。「設置前ガイド」または取扱説明書を参照してください。
- EasyMax™ 102を起動させる前に、両方のPt100温度(Tr)センサーを取り付けます。これを忘れた場合は、エラーメッセージが起動手順の後に表示されます。

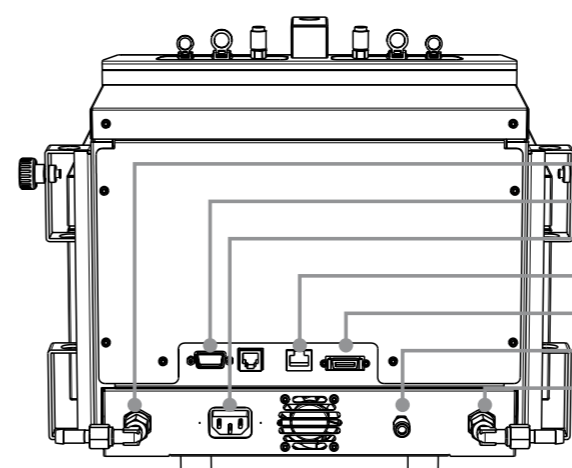
#### 浄化ガス接続

浄化ガス接続のため、赤いPVCチューブを使用します。浄化ガスチューブを、標準品に含まれている、チューブ結合部を持つコネクタに取り付けます。両方のリアクタを、ガスによって同時に浄化することができます。

#### PVCチューブ

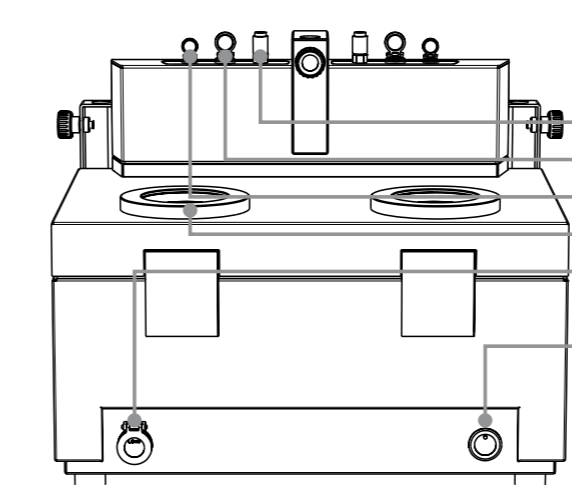
冷却液に接続するには、無色のPVCチューブを使用します。ホースクランプが、制御力を高めます。

#### ステップ 1 – スキームに従って、チューブ、ケーブル、装置を接続します



#### 背面接続

- 冷却液注入口
- RS232 インターフェイス 1)
- 電源供給
- ネットワーク 1)
- タッチパッド
- 浄化ガス吸入口
- 冷却液吸入口



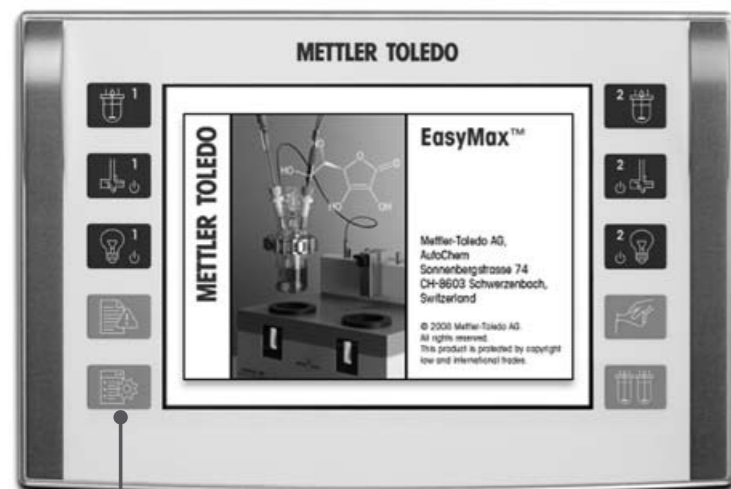
#### 前面接続

- 浄化ガス排出口
- オーバーヘッドかくはん器 1)
- Pt100 温度 (Tr) センサー 1)
- 温度自動調節器
- USB ポート
- 電源プッシュボタンとステータスLED

1) オプション機器

### ステップ 2 – 機器の起動

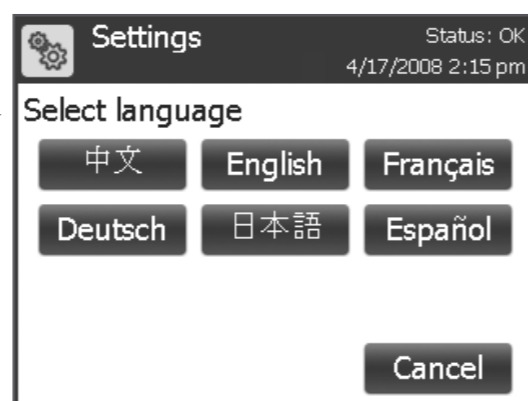
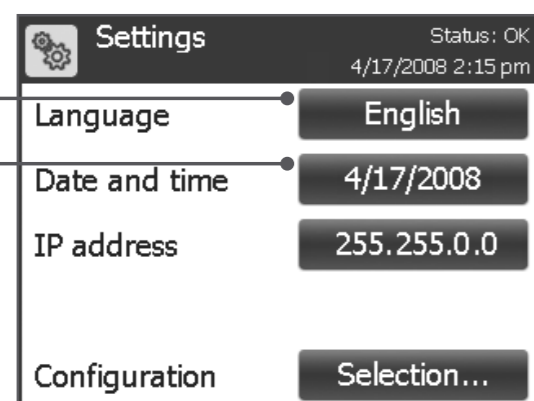
- EasyMax™ 102 上の電源プッシュボタンを押します。起動手順は、このページを、システム概要のページに続いて、タッチパッド上に表示します。



System Overview		Status: OK
4/17/2008 2:15 pm		
No experiment	No experiment	
Tr	56.8 °C	Tr 56.8 °C
Tr-Tj	-6.4 K	Tr-Tj -6.4 K
Tj	63.2 °C	Tj 63.2 °C
R	---- rpm	R ---- rpm

### ステップ 3 – 言語、日付、時間の設定

- 設定アイコンにタッチします。
- 英語ボタンにタッチします。
- 「あなたの」言語ボタンにタッチし、このページを閉じ、入力を設定ページに転送します。



- 日付および時間ボタンにタッチします。
- 日付を変更するには、現在表示されている日付にタッチします。
- OKによって確認し、日付および時間のページへ入力を転送します。
- OKによって確認し、設定ページに戻ります。



## 简要安装说明

请认真按照这些安装说明操作，以确保成功安装您的 EasyMax™ 102 仪器。  
请核对 EasyMax™ 产品目录，以了解更多详细信息，如标准和可选设备的完整插图部分列表。

- 在打开 EasyMax™ 102 之前，请先使用无盐自来水、乙醇、乙二醇、硅油或外接冷源冷却该仪器，然后再用干空气、氮气或氩气进行净化。
- 检查净化气体和冷却液体的最低流量。如果提供的流量低于这些值，该仪器会逐渐受到损害。请参阅《安装前指南》或《操作说明》。
- 请在启动 EasyMax™ 102 之前，先装上两个 Pt100 温度 (Tr) 传感器！如果您忘记安装，启动过程后将出现一条错误消息。

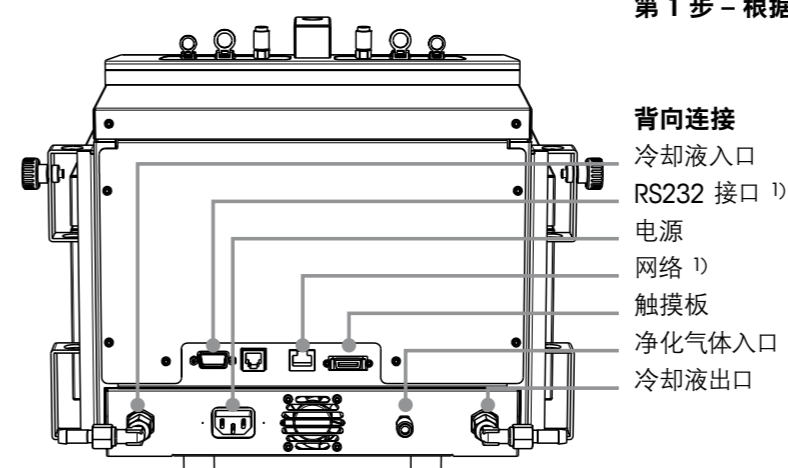
#### 净化气体连接

请使用红色 PVC 管作为净化气体连接。利用标准交货提供的管接头将气体净化管安装到连接器上。可以用气体同时净化两个反应器。

#### PVC 管

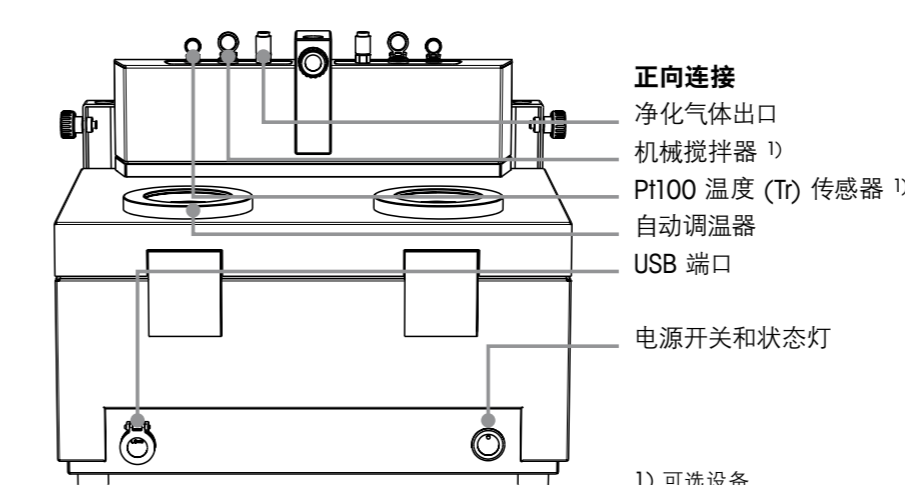
使用无色 PVC 管连接到冷却设备。使用软管卡钳制效果更好。

#### 第 1 步 – 根据方案连接管子、电源线和设备。



#### 背向连接

- 冷却液入口
- RS232 接口 1)
- 电源
- 网络 1)
- 触摸板
- 净化气体入口
- 冷却液出口



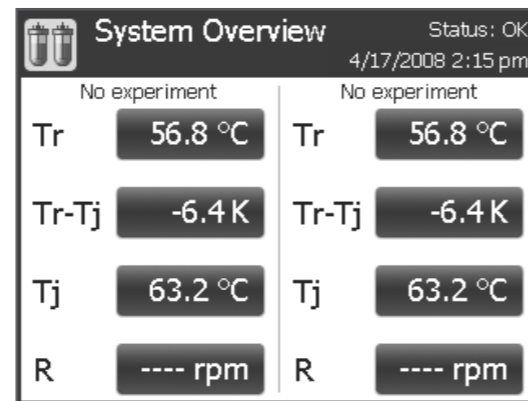
#### 正向连接

- 净化气体出口
- 机械搅拌器 1)
- Pt100 温度 (Tr) 传感器 1)
- 自动调温器
- USB 端口
- 电源开关和状态灯

1) 可选设备

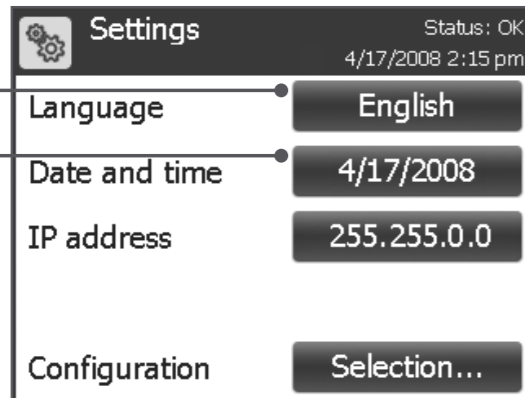
## 第 2 步 – 启动仪器

- 在 EasyMax™ 102 上按电源开关 – 启动过程将在触摸板上显示此页, 其后是系统概述页。



## 第 3 步 – 设置语言、日期和时间

- 触摸“设置”图标。
- 触摸“英文”按钮。
- 触摸“您的”语言按钮关闭此页, 并将输入传输到“设置”页。



- 触摸“日期和时间”按钮。
- 触摸当前显示的日期以更改该日期。
- 单击“确定”, 将输入传送到“日期和时间”页。
- 单击“确定”, 回到“设置”页。





# Short Installation Instructions

## **Mettler-Toledo AutoChem Inc.**

7075 Samuel Morse Drive  
Columbia, MD 21046, USA  
Phone +1-410 910 8500  
Fax +1-410 910 8600

## **Mettler-Toledo AG, AutoChem**

Sonnenbergstrasse 74  
CH-8603 Schwerzenbach, Switzerland  
Phone +41-44 806 77 11  
Fax +41-44 806 72 90

Internet [www.mt.com/autochem](http://www.mt.com/autochem)  
E-Mail [marketing@mt.com](mailto:marketing@mt.com)

Subject to technical changes.  
©06/2008 Mettler-Toledo AG  
Printed in Switzerland, ME-51710594  
Marketing ALR

**[www.mt.com/EasyMax](http://www.mt.com/EasyMax)**

For more information



Quality certificate. Development, production and testing according to ISO 9001.



Environmental management system according to ISO 14001.



European conformity. The CE conformity mark provides you with the assurance that our products comply with the EU directives.